



Secondary Schools

Notice to Parents/Guardians of English Language Learner (ELL) Students

Please Type or Print

School: _____ Work Location: _____ Date: _____
Month / Day / Year

To the Parent(s) or Guardian(s) of: _____ ID#: _____
First Name Last Name

Based on your responses on the Home Language Survey (HLS) completed at the time of registration, your child's English language proficiency was assessed. Your child has been identified as English Language Learner (ELL), in need of placement in the English for Speakers of Other Languages (ESOL) program.

- INITIAL PLACEMENT:** Your child's initial English proficiency was assessed at level _____ using the Comprehensive English Language Learning Assessment-Form 3 (Online CELLA). The academic records and/or assessments of your child's knowledge in various content areas were used to determine the most appropriate instructional program placement.
- CONTINUATION IN ESOL PROGRAM:** Your child's updated English proficiency was assessed at level _____ using the results of the Online CELLA or Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State (ACCESS) for English Language Learners (ELL) 2.0.
- EXIT FROM ESOL PROGRAM:** Your child has met the English proficiency criteria and will no longer be required to participate in the ESOL program.

(English proficiency levels: I. Novice; II. Low Intermediate; III. High Intermediate; IV. Advanced)

ENGLISH FOR SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES (ESOL) PROGRAM

The goal of the ESOL program is to assist students learn to speak, read, and write in English as quickly as possible. The instructional delivery models listed below are equal in amount, sequence, and scope to the instruction provided to non-ELL students at the same grade, and is delivered by an appropriately certified teacher. **Your child has been placed in the model checked below:**

(E)

Sheltered – English

Sheltered instruction refers to a model where only students who are learning English are grouped and receive specialized English language instruction from either the classroom or language arts teacher.

(I)

Mainstream/Inclusion – English

Mainstream/Inclusion refers to a model where the students who are learning English are together with students who are fluent in English. The classroom teacher adapts lessons for your child using specific strategies and provides him/her with specialized English language instruction.

The delivery model in which your child will participate this school year is appropriate for his/her educational strengths and needs. The ESOL program is an instructional program that will assist your child in acquiring listening, speaking, reading, and writing skills in English.

ACADEMIC CONTENT AREAS

In addition, your child will also receive specialized instruction that will help him/her meet grade-appropriate academic standards for promotion and graduation. The goal of these programs is to develop students' knowledge and understanding in specific content areas such as mathematics, science, social sciences and computer literacy, while they are learning English. The academic records and/or assessments of your child's knowledge in various content areas were used to determine the most appropriate program placement.

Your child has been placed in the program checked below:

<input type="checkbox"/> (C)	Mainstream/Inclusion– Core/basic Subject Areas Mainstream/Inclusion refers to a model where the students who are learning English are grouped together with students who are fluent in English. The classroom teacher adapts lessons for your child using specific strategies.
<input type="checkbox"/> (O)	One-Way Developmental Bilingual Education <input type="checkbox"/> <u>Bilingual Curriculum Content (BCC)</u> BCC is designed to provide instructional support student's home language in the content areas. This program is available in Spanish and Haitian-Creole. <input type="checkbox"/> <u>Multilingual Team and/or Home Language Assistance Program (HLAP)</u> These services offer instructional support by a teacher or paraprofessional who provides tutoring in the student's home language. Available in approximately in twenty languages.
<input type="checkbox"/> (T)	Dual Language Program This program refers to a model where the students who are learning English are together with students who are fluent in English and receive specialized English language instruction, as well as core/basic subject area(s) in another language.

EXPECTED RATE OF TRANSITION AND EXIT REQUIREMENTS

Most students participate in the ESOL program for an average of three (3) years before moving to programs not tailored for ELL. Students meet State's exit criteria from the ESOL program when in:

- Grades 6-9: They achieve an overall composite proficiency level of 5.0 and at least 4.0 in all domains (Speaking, Listening, Reading and Writing on ACCESS 2.0) in addition to scoring at the achievement level of 3 or higher on the ELA component of the FSA.
- Grades 10-12: They achieve an overall composite proficiency level of 5.0 and at least 4.0 in all domains (Speaking, Listening, Reading and Writing on ACCESS 2.0) in addition to scoring at the achievement level of 3 or higher on the ELA 10th grade ELA component of the FSA, or the on the 10th grade Reading component of the FCAT (retakers), or achieving a concordance score on the Reading component of the ACT or SAT sufficient to meet applicable graduation requirements.

SPECIAL EDUCATION (SPED) PROGRAM PARTICIPATION

Students with disabilities have an Individual Educational Plan (IEP). If your child participates in the Special Education (SPED) program, participation in the ESOL program for your son/daughter is addressed in his/her IEP.

PARENTAL RIGHTS

The right to comprehensible instruction may not be waived; however, you may select a model among the programs available at your child's school. If you have questions and/or concerns about the various programs or methods of instruction available to your child, please contact the person listed below.

Contact person: _____ Phone number: _____
 First Name Last Name

Sincerely,

 Principal's Signature



Escuelas Públicas del Condado Miami-Dade

Escuelas Secundarias

Aviso a los padres de los estudiantes de inglés como segundo idioma

Escuela: _____ # de la escuela: _____ Fecha: _____
Mes / Día / Año

A los padres o tutores de: _____ # Identificación: _____
Nombre Apellido

Se identificó a su hijo(a) como un estudiante que necesita tomar el curso *Inglés como segundo idioma* (ESOL), según los resultados de la ENCUESTA SOBRE EL IDIOMA HABLADO EN EL HOGAR que usted respondió al matricularlo(a) en la escuela.

- EVALUACIÓN INICIAL:** En la evaluación inicial del conocimiento de inglés, utilizando el examen *Comprehensive English Language Learning Assessment-Form 3* (Online CELLA) o *Evaluación integral del aprendizaje del idioma inglés*, su hijo(a) obtuvo un nivel _____. Se revisó el expediente académico y/o las evaluaciones de las asignaturas de contenido para determinar el programa académico más adecuado para el estudiante.
- CONTINUACIÓN EN EL PROGRAMA DE ESOL:** De acuerdo con los resultados de la última evaluación del examen de inglés CELLA en línea o *Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State (ACCESS) for English Language Learners (ELL) 2.0*, el nivel de inglés de su hijo es _____.
- SALIDA DEL PROGRAMA DE ESOL:** Su hijo(a) ha cumplido con los requisitos necesarios para salir del programa de ESOL.

(Niveles de conocimiento del inglés: I. Principiante; II. Intermedio Bajo; III. Intermedio Alto; IV. Avanzado)

PROGRAMA DE INGLÉS COMO SEGUNDO IDIOMA (ESOL)

El objetivo del programa de ESOL es ayudar a que los estudiantes aprendan inglés lo antes posible. Los modelos de enseñanza que se explican a continuación son iguales en alcance, secuencia y duración a la instrucción que se ofrece a los estudiantes del mismo grado, y lo imparten maestros apropiadamente certificados. **Se ha matriculado a su hijo(a) en el siguiente modelo de enseñanza:**

(E)

Independiente

En este modelo se agrupan solamente a los estudiantes que están aprendiendo inglés. Ellos reciben un curso especializado de idioma inglés por un maestro de ESOL o de Artes del lenguaje que enseña las clases de adquisición de idioma.

(I)

Clase integrada con maestro certificado en ESOL

En este modelo los estudiantes que aprenden inglés se agrupan con los estudiantes que ya domina el idioma, y el maestro adapta la instrucción de su hijo(a) usando estrategias especiales.

El modelo de instrucción en el que su hijo(a) participará durante el presente curso escolar es el apropiado según sus necesidades educacionales. ESOL es un programa de instrucción para que el estudiante adquiera las habilidades de escuchar, hablar, escribir y leer en inglés.

ÁREAS DE CONTENIDO ACADÉMICO

Además, su hijo(a) recibirá instrucción especializada en las otras asignaturas para que pueda cumplir con los requisitos académicos necesarios para su promoción y graduación. El objetivo de estos programas es que el estudiante adquiera y desarrolle los conocimientos de ciencias, matemáticas, ciencias sociales e informática a la vez que aprenden inglés.

Su hijo(a) ha sido ubicado en el siguiente programa:

<input type="checkbox"/> (C)	Clase integrada/Inclusión – Asignaturas de contenido En este modelo de instrucción los estudiantes que aprenden inglés están agrupados con los estudiantes que tienen fluidez en esa lengua y reciben, de su maestro de clase, la instrucción en inglés, usando estrategias especiales de segunda lengua.
<input type="checkbox"/> (O)	Educación bilingüe disponible en áreas de contenido: <input type="checkbox"/> <u>Bilingual Curriculum Content (BCC):</u> Este programa se refiere al modelo que ofrece ayuda al estudiante en su idioma materno, en una o más áreas de contenido (Matemáticas, Ciencias o Estudios Sociales). Este programa está disponible en español y creole. <input type="checkbox"/> <u>Equipo multilingüe de profesores o programa de asistencia en la lengua materna (HLAP):</u> Este programa brinda apoyo a la instrucción por medio de un maestro o auxiliar que provee tutoría en la lengua materna del estudiante. Este servicio está disponible aproximadamente en veinte idiomas.
<input type="checkbox"/> (T)	Programa de educación bilingüe: Este programa se refiere al modelo donde los estudiantes que están aprendiendo inglés se agrupan con los que tienen fluidez en esta lengua. Reciben instrucción especializada en inglés así como también en área(s) de contenido en otra lengua.

REQUISITOS PARA LA SALIDA DEL PROGRAMA Y EL PROCESO DE TRANSICIÓN

La mayoría de los estudiantes participan en el programa *Inglés como segundo idioma (ESOL)* un promedio de tres años antes de ser ubicados en programas no diseñados para *Estudiantes que aprenden inglés*. El criterio del Estado para salir del programa de Inglés como segundo idioma (ESOL) es:

- Los estudiantes de 6^o a 9^o pueden salir del programa ESOL cuando demuestran un nivel de competencia en todos los componentes del examen ACCESS 2.0 para (ELL) y alcanzan el nivel 3 o superior en el *Examen estatal de la Florida de Artes del lenguaje inglés* (Florida State Assessment-English Language Arts) (FSA-ELA).
- Los estudiantes de 10^o a 11^o pueden salir del programa de ESOL cuando demuestran un nivel de competencia en todos los componentes del examen ACCESS 2.0 para (ELL) y alcanzan el nivel 3 o superior en el *Examen estatal de la Florida de Artes del lenguaje inglés* (Florida State Assessment-English Language Arts) (FSA-ELA), o cuando cumplen con los requisitos de graduación en Artes del lenguaje inglés u obtener una puntuación adecuada a los requisitos de graduación.

PARTICIPACIÓN EN PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ESPECIAL (SPED)

Los estudiantes con necesidades especiales tienen un Plan educacional Individual (IEP). Si su hijo(a) tiene necesidades especiales, su participación en el programa de ESOL se rige por ese plan.

DERECHO DE LOS PADRES O TUTORES

Recibir la instrucción apropiada es un derecho inalienable. Sin embargo, usted puede escoger el modelo de instrucción, según los programas disponibles en la escuela de su hijo(a). Si tiene alguna pregunta relacionada con los diferentes programas o métodos de instrucción disponibles en la escuela de su hijo(a), por favor, comuníquese con la siguiente persona:

Persona a contactar: _____ Número de teléfono: _____
Nombre y apellido

Atentamente,

Director(a) de la escuela



Lekòl Segondè

Avètisman Pou Paran/Gadyen Elèv K ap Aprann Pale Angle

Tanpri Ekri oswa Tape

Lekòl: _____ Nimewo Idantifikasyon Lekòl la: _____ Dat: _____
Mwa /Jou / Lane

Pou Paran oswa Responsab: _____ ID# _____
Non Siyati

Daprè repons ou nan Sondaj sou Lang ki Pale Lakay ou te ranpli lè w te vin anrejistre pitit ou a, nou te evalye nivo langaj Angle pitit ou a. Nou idantifye Pitit ou a kòm yon moun k ap aprann pale Angle, li bezwen patisipe nan pwogram pou montre moun pale Angle (English for Speakers of Other Languages, ESOL.)

- EVALYASYON INISYAL:** Nou itilize Evalyasyon Jeneral sou Aprantisaj Lang Angle a - Fòm 3 ki sou entènèt (Online Comprehensive English Language Learning Assessment) kòm premye egzamen lang Angle pitit ou a ki montre li nan nivo _____. Dosye akademik ak/oswa rezilta tès yo ede detèmine ki pwogram enstriksyon ki pi bon pou pitit ou a.
- KONTINYE NAN PWOGAM ESOL la:** Konpetans aktyèl pitit ou a montre li nan nivo _____ aprè li fin evalye ak Evalyasyon Jeneral sou Aprantisaj Lang Angle a (Online CELLA0 obuyen ak egzamen "Assessing Comprehension and Communication in English State-to-State (ACCESS) for English Language Learners 2.0"
- SÒTI NAN PWOGAM ESOL la:** Pitit ou a ranpli tout kritè ki nesèsè yo, konsa li pap genyen pou l patisipe nan pwogram ESOL la ankò.

(Nivo Konpetans Angle yo: I. Debitan; II. Kòmanse konprann; III. Konprann trè byen; IV. Avanse)

PWOGAM ANGLE POU MOUN KI PALE LÒT LANG (ESOL)

Objektif pwogram ESOL la se pou ede elèv yo aprann pale, li epi ekri Angle pi vit posib. Modèl enstriksyon yo nan lis anba ki itilize pou anseye elèv k ap aprann yo pale Angle yo egal ak menm kantite lè, sekans epi menm entansyon ak elèv ki pa nan pwogram ESOL la epi ki nan menm ane; epitou se pwofesè ki sètifye pou anseye ki founi enstriksyon yo. **Pitit ou a plase nan modèl ki tcheke anba:**

- (E) **Klas Angle Separe (Sheltered-English)**
Klas Angle Separe a se yon modèl kote yo gwoupe ansanm sèlman elèv k ap aprann Angle epi yo resevwa enstriksyon espesyalize nan lang Angle nan men pwofesè prensipal klas la oswa yon pwofesè lang ak literati.
- (I) **Klas Melanje/Enklizyon (Mainstream/Inclusion-English)**
Klas melanje a se yon modèl ki genyen elèv k ap aprann Angle yo ansanm ak lòt elèv ki deja konn pale Angle byen. Pwofesè a ap adapte leson an pou pitit ou kote l ap itilize espesifik estrateji epi founi bonjan enstriksyon nan lang Angle a.

Modèl pitit ou pral patisipe ladann nan ane sa a, se yon modèl ki bon pou bezwen edikasyonèl li yo. Pwogram Angle (ESOL) sa a pral montre l ki jan pou li koute, pale, li, epi ekri nan lang Angle a.

KONTNI MATYE AKADEMIK YO

Anplis toujou, pitit ou a pral resevwa enstriksyon espesyalize ki pral ede li pou l fè nòt akademik ki apwopriye pou l pase klas li yo epitou pou l kapab jwenn pwomosyon. Objektif pwogram sa yo se pou devlope konesans ak konpreyansyon pitit ou nan matematik, syans, syans sosyal ak alfabetizasyon nan òdinatè pandan l ap aprann Angle. Yo itilize dosye akademik ak/ousinon rezilta egzamen pitit ou pou yo kapab determine nan ki pwogram pou yo mete l.

Pitit ou a plase nan pwogram ki tcheke anba a:

- | | |
|------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> (C) | Klas Melanje/Enklizyon (Mainstream/Inclusion-Core/Basic Subject Areas)
Klas melanje a se yon modèl ki genyen elèv k ap aprann Angle yo ansanm ak lòt elèv ki deja konn pale Angle byen. Pwofesè a ap adapte leson an pou pitit ou kote l ap itilize espesifik estrateji. |
| <input type="checkbox"/> (O) | Pwogram Disponib Pou Devlopman Edikasyon Bileng (One-Way Developmental Bilingual Education)
<input type="checkbox"/> <u>Kourikoulòm Matyè Baz yo Nan Lang Natif Natal (Bilingual Curriculum Content BCC)</u>
BCC se yon pwogram ki deziyen pou bay pitit ou enstriksyon nan matyè baz yo nan lang natif natal li. Pwogram sa disponin nan lang Kreyòl Ayisyen ak Panyòl
<input type="checkbox"/> <u>Ekip Moun ki Pale Plizyè Lang ak/oswa Pwogram ki bay Asistans Lang Natif Natal (Multilingual Team and/or Home Language Art)</u>
Pwogram sa a etabli pou bay elèv yo sipò nan lang natif natal yo ak yon pwofesè ousinon yon parapwofesyonèl ki vizite lekòl la chak semèn. Pwogram sa a disponib nan apeprè ven lang. |
| <input type="checkbox"/> (T) | Pwogram Nan De Lang (Dual Language Program)
Pwogram sa a se yon modèl kote yo gwoupe elèv yo k ap aprann Angle ansanm ak lòt elèv ki deja konn pale Angle byen. Y ap resevwa enstriksyon espesyalize nan lang Angle nan matyè baz yo epitou nan yon lòt lang. |

SA YO MANDE POU CHANJE NIVO OSWA POU SÒTI NAN PWOGAM NAN

Majorite elèv yo ki patisipe nan pwogram ESOL la rete ladan l pou apeprè (3) zan anvan yo sòti pou patisipe nan pwogram ki fèt pou elèv ki pap aprann pale Angle. Elèv yo ranpli kondisyon eta Florid la mande pou sòti nan pwogram nan lè:

- Nan klas 6^{vèm} – 9^{vèm} ane: Yo demontre yon nivo konpetans 5.0 an jeneral ak omwen yon nivo 4.0 nan tout domèn (Pale, Tande, Lekti ak Ekriti nan egzamen ACCESS 2.0) epitou pase egzamen Lekti Eta Florid la (Florida State Assessment-English Language Arts FSA) ak yon nivo 3 oswa pi wo.
- Nan klas 10^{vèm} – 12^{vèm} ane: Yo demontre yon nivo konpetans 5.0 an jeneral ak omwen yon nivo 4.0 nan tout domèn (Pale, Tande, Lekti ak Ekriti nan egzamen ACCESS 2.0) epitou pase egzamen Lekti Eta Florid la (Florida State Assessment-English Language Arts FSA) ak yon nivo 3 oswa pi wo, obyen pase egzamen lekti FCAT 10^{vèm} ane, oubyen demontre yon nòt nan lekti ki an konkòdans ak egzamen ACT oubyen pou satisfè kondisyon pou gradyasyon fen detid segondè.

PWOGAM PATISIPASYON POU ELÈV KI NAN EDIKASYON ESPESYAL

Elèv edikasyon espesyal yo genyen yon plan espesyal (Individual Educational Plan, IEP). Si pitit ou patisipe nan pwogram Edikasyon Espesyal la, patisipasyon li nan pwogram ESOL la adrese nan IEP li.

DWA PARAN YO

Dwa pou yon enstriksyon konpreyansib pa kapab inyore; sepandan, ou kapab seleksyone yon modèl pami pwogram ki disponib yo nan lekòl piti ou a. Si w gen kesyon konsènan pwogram yo oswa sou metòd enstriksyon ki disponib pou ede pitit ou a, tanpri kontakte moun ki endike anba sou fèy sa a.

Moun pou kontakte: _____ Nimewo telefòn: _____

Sensèman,

Siyati Direktè/ Direktris